

ביטויים

BITUYIM—HEBREW SLANG

בָּא לִי

—Ba Li—

I FEEL LIKE/I WANT

“Ba li pizza.”

לֹא בָא לִי

—Lo Ba Li—

I'M NOT INTERESTED

“Do you want pineapple on your pizza?” “Lo ba li.”

אֵין מַצָּב

—Ein Matzav—

NOT A CHANCE

“Are you going to the party?” “Ein matzav.”

יֵשׁ מַצָּב

—Yesh Matzav—

IT'S POSSIBLE

“Are you free to meet today?” “Yesh matzav.”

עַל הַפָּנִים

—Al Hapanim—

TERRIBLE

“How was the concert?” “Ugh, it was al hapanim.”

מַדְהִים

—Madhim—

AMAZING

“How was the concert?” “Oh, it was madhim!”

מָה פִּתְאוֹם

—Mah Pit'om—

ARE YOU KIDDING ME

“Let's run a marathon in the desert.” “Mah pitom?”

בֶּטַח

—Betach—

OF COURSE

“Are you going to camp this summer?” “Betach!”

אֵין לִי מוֹשָׁג

—Ein Li Musag—

I HAVE NO IDEA

“Who is that?” “Ein li musag.”

בְּדוּק

—Baduk—

FOR SURE

“Are we still doing our homework together?” “Baduk!”

בְּלִי כוֹנֵה

—Bli Kavanah—

I DID NOT MEAN TO

“Hey, you took my bike!” “Oh, bli kavanah.”

שְׁטוּיּוֹת

—Shtuyot—

NO BIG DEAL

“I'm sorry I broke your glass.” “Ah, shtuyot.”

סְתָם

—Stam—

JUST KIDDING*

“I don't like ice cream. Staaaam!”

*Additional meaning: Just because

לְגַמְרִי

—L'gamrei—

TOTALLY

“This day was so long.” “L'gamrei.”

חָבֵל

—Chaval—

WHAT A SHAME

“I can't make it tomorrow.” “Oh, chaval!”

כָּל הַכָּבוֹד

—Kol Hakavod—

GOOD JOB

“You finished the puzzle? Kol hakavod!”

ביטויים

BITUYIM—HEBREW SLANG

כִּיף חַיִּים

—Kef Chaim—

SUPER FUN

“How was your day at the beach?”
“*Kef chaim!*”

כִּיף

—Kif—

HIGH FIVE

“You made the team?
Give me a *kif!*”

יֵשׁ

—Yesh—

YAY

“We’re going to Disneyland!” “*Yesh!*”

אֵיזֶה יוֹפִי

—Eizeh Yofi—

THAT’S SO GREAT

“Look at this picture I just drew.” “*Eizeh yofi!*”

נוּ

—Nu—

COME ON ALREADY

“*Nu*, are you going to answer me?”
from Yiddish

סַבָּבָה

—Sababa—

COOL

“Let’s play.” “*Sababa!*”
from Arabic

בַּלָּגָן

—Balagan—

HOT MESS

“I can’t find anything in this *balagan*.”

מַמַּשׁ

—Mamash—

REALLY

“This dinner was *mamash* tasty.”

וואָלָה

—Walla—

WOW/HUH

“We get an extra day off!” “*Walla?*”
from Arabic

תַּכְּלֵס

—Tachles—

BOTTOM LINE

“*Tachles*, what’s it gonna cost?”
from Yiddish

גַּמּוּר/גַּמּוּרָה

—Gamur/Gmurah—

EXHAUSTED

“Did you get any sleep?” “Not at all, I am *gamur/gmurah*.”

קָשׁוּחַ/קְשׁוּחָה

—Kashuach/K’shuchah—

TOUGH

“How was the math test?”
“It was *kashuach*.”

בִּלְתִּי

—Bilti—

ANNOYING

“I can’t stand that movie, it’s *bilti!*”

זוּז/זוּזִי

—Zuz/Zuzi—

MOVE IT

“You’re in my way!
Zuzi!”

קִצּוּר

—Kitzur—

LONG STORY SHORT

“*Kitzur*, we arrived an hour late.”

יֵאלֵלָה בֵּי

—Yalla Bye—

GOTTA GO

“Let’s talk later. *Yalla bye!*”
“Yalla” is Arabic, “bye” is English, yet “yalla bye” is the most Israeli!